



Dossiers de l'OHI N° S1/3023 & CBSC-1

**LETTRE CIRCULAIRE**  
**32/2021**  
**06 août 2021**

**PROGRAMME DE FORMATION DES FORMATEURS EN HYDROGRAPHIE ÉLÉMENTAIRE  
PARRAINÉ PAR LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE  
(1 – 12 novembre 2021)**

**APPEL À CANDIDATURES**

Références :

- A. LC de l'OHI 38/2011 du 30 juin – *Protocole d'accord entre la République de Corée et l'OHI sur l'appui au programme de l'OHI en matière de renforcement des capacités*
- B. Programme de travail 2021 sur le renforcement des capacités (2021 CBWP)
- C. LC de l'OHI 20/2019 du 28 mars – *Système de formulaire en ligne de l'OHI pour la réponse aux lettres circulaires et pour les contributions aux publications de l'OHI (P-5 and C-55)*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La République de Corée (ROK) soutient le programme de renforcement des capacités (CB) de l'OHI en fournissant des fonds selon les termes d'un protocole d'accord signé en 2011, comme indiqué dans la référence A. Conformément à la référence B (activité P-04), une formation de renforcement des capacités sur le « Programme de formation des formateurs en hydrographie élémentaire » se tiendra à l'Agence hydrographique et océanographique de Corée (KHOA), à Busan, ROK, du 1er au 12 novembre 2021, en mode hybride. Par conséquent, la formation en présentiel n'est accessible qu'aux participants coréens, et une formation interactive en ligne est ouverte à tous les Etats membres de l'OHI pour un maximum de 20 participants. Les sessions du programme seront décidées en fonction du fuseau horaire des candidats retenus. Le programme vise à former un groupe de formateurs de différents Etats membres de l'OHI afin qu'ils puissent dispenser une formation à leurs Services hydrographiques respectifs. Cela serait particulièrement utile pour les Etats membres dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. De plus amples informations sur le programme sont fournies à l'annexe A.
2. Les Etats membres de l'OHI sont invités à envisager la nomination d'UN candidat approprié qui bénéficierait de ce programme et aiderait ainsi le pays qui présente sa candidature à développer ses capacités hydrographiques. Conformément à la stratégie CB de l'OHI, ce programme n'est ouvert qu'aux candidats des Etats membres de l'OHI.
3. Il est essentiel que les candidats soient employés par un Service hydrographique national, une autorité maritime ou une agence nationale connexe dans le pays qui présente la candidature. La candidature doit inclure une mention précisant que le candidat participe ou participera à la fourniture de services hydrographiques et qu'après avoir suivi avec succès la formation, il/elle continuera à travailler dans ce domaine.
4. L'autorité qui présente un candidat devra choisir le postulant avec soin et s'assurer que les conditions seront réunies pour que la personne puisse transmettre le savoir acquis, d'une manière structurée, dans son pays. Cela permettra que la personne et l'organisation qui présente la candidature retirent le plus grand bénéfice de cette opportunité de formation.

5. Les candidats proposés DOIVENT satisfaire aux critères suivants :
- a. Avoir obtenu un diplôme d'études secondaires et deux années d'études supplémentaires dans un établissement d'enseignement, un institut ou une université techniques. La formation complémentaire doit être axée sur la physique, les statistiques, les mathématiques et les technologies de l'information et de la communication. Il est préférable d'avoir obtenu un certificat en levés hydrographiques de catégorie « A » ou « B ».
  - b. Avoir un très bon niveau d'anglais, tant à l'écrit qu'à l'oral, avec un anglais technique satisfaisant (les compétences en anglais des candidats seront évaluées lors d'un entretien téléphonique ou par téléconférence avant la sélection finale).
  - c. Soumettre une candidature comprenant leur formation, leur expérience professionnelle dans le domaine des levés hydrographiques durant au moins cinq ans. Une expérience de l'enseignement serait un atout. Les justificatifs des études et un CV doivent être fournis avec la candidature.

6. Les candidatures doivent être soumises conformément à la procédure de renforcement des capacités 7, en utilisant le formulaire de candidature joint en annexe B (une version en fichier Word est disponible sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante : <https://iho.int> → IRCC → CBSC → Miscellaneous → CB Procedures → Procedure 7).

7. Un jury de sélection, comprenant des représentants du Secrétariat de l'OHI et des représentants du KHOA, sélectionnera les candidats au programme. Les candidats retenus et leurs organisations mères seront informés de leur sélection au plus tard le 1er octobre 2021. Les candidats sélectionnés devront faire part au KHOA avant le 15 octobre 2021 de leur participation ou non au programme. Les candidats retenus seront sélectionnés individuellement sur la base de leurs compétences. Une fois sélectionnés, les candidats ne peuvent plus être changés par leurs autorités nationales. Les candidats sélectionnés recevront des informations détaillées directement du responsable du projet du KHOA.

8. Les candidatures devront être soumises au plus tard **le 23 septembre 2021** par courriel (cl-lc@iho.int avec copie à adcc@iho.int, cba@iho.int, pok@iho.int et infokhoa@korea.kr) ou par télécopie (+ 377 93 10 81 40) en utilisant le modèle de l'annexe B mais de préférence en utilisant le système de formulaire en ligne de l'OHI en cliquant sur le lien suivant : [https://IHO.formstack.com/forms/cl32\\_21](https://IHO.formstack.com/forms/cl32_21)

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Secrétaire général,



Luigi SINAPI  
Directeur

Annexes (en anglais uniquement) :

- A. Programme provisoire - Programme de formation des formateurs en hydrographie de base
- B. Formulaire de candidature

**TRAINING FOR TRAINERS PROGRAMME IN BASIC HYDROGRAPHY**  
**KHOA, Online / Busan, Republic of Korea, 1 – 12 November 2021**

**TENTATIVE PROGRAMME**

1 Nov	2 Nov	3 Nov	4 Nov	5 Nov
Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• KHOA personnel introduction</li> <li>• Participant introduction</li> <li>• History of Training for Trainers</li> <li>• Aims and objectives</li> <li>• Hydrographic education &amp; training philosophy</li> <li>• What makes a good trainer?</li> <li>• Managing the lesson</li> <li>• Giving &amp; receiving feedback</li> <li>• Distance education – the design and development of e-Learning material and implementation of existing resources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Initial group review of materials</li> <li>• Presentations of group reviews of provided hydrography training materials</li> <li>• Develop &amp; design basic hydro modules – group work to revise the assigned module</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Content development timelines &amp; calendar considerations for hydrographic training courses</li> <li>• Develop &amp; design basic hydro modules – group work to revise the assigned module</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Develop &amp; design basic hydro modules – group work to revise the assigned module</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Develop &amp; design basic hydro modules – group work to revise the assigned module</li> </ul>

8 Nov	9 Nov	10 Nov	11 Nov	12 Nov
Day 6	Day 7	Day 8	Day 9	Day 10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentations &amp; feedback session</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Group work on final edition presentations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Final edition presentations</li> <li>• Course development methodologies and tools for hands-on technical education – onboard training materials preparation</li> <li>• Assign software and equipment</li> <li>• Group work on basic hydro module lesson plan presentation/strategies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Course development methodologies and tools for hands-on technical education</li> <li>• Onboard training</li> <li>• Present and review assessment strategies for hydrographic training</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Group work – assessment strategies for hydrographic training</li> <li>• Present and review assessment strategies for hydrographic training</li> <li>• Consolidation/objectives</li> <li>• Certificate awards ceremony</li> </ul>



CB Procedure 7  
APPLICATION FORM



**IHO CAPACITY BUILDING PROJECT  
CANDIDATE APPLICATION FORM**

**(IHO Online Form System [https://IHO.formstack.com/forms/cl\\_21](https://IHO.formstack.com/forms/cl_21))**

<b>1. Project characteristics</b> (filled by the IHO Secretariat or project leader)	
Type of project:	Course
Name of the project:	IHO-ROK Training for Trainers Programme in Basic Hydrography
Venue:	Online / Republic of Korea - Busan - KHOA
Period:	From 01/11/2021 to 12/11/2021
<b>2. Personal information</b> (filled by applicant)	
Title:	Choose your title
Family name:	Enter your family name
First name:	Enter your first name
Nationality:	Enter your nationality
Date of birth:	Enter your date of birth
Place of birth:	Enter your place of birth
<b>3. Address direction</b> (filled by applicant)	
Address:	Enter the street number
	Enter the complement
	City – Enter the postal code
	Country
Telephone:	(Country code) phone number
Fax:	(Country code) fax number
e-mail	Enter an e-mail address
<b>4. Present position and description of duties</b> (filled by applicant)	
Describe here your current position in the organization and a short description of your duties (maximum 5 lines)	
<b>5. Experience in Hydrography and Cartography</b> (filled by applicant)	
Describe here your past experience in Hydrography and Cartography, with emphasis in the ones related to the project (maximum 7 lines)	
<b>6. Candidate's future plans for application of the training/participation</b> (filled by applicant)	
Describe here your future plans for application of the training or participation in technical events (maximum 5 lines)	
<b>7. Date and signature of the applicant</b>	

Attachment: Candidate's Curriculum Vitae (if requested in the call for nomination)

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER  
or  
APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY**

The **Hydrographer** (Type here if not the Hydrographer) of (Type here the name of the country) requests the IHO to consider this Application Form and confirms that Ms/Mr (Type here the name of the candidate) is fully aware of the following conditions which apply to this application:

1. The candidate (if selected) once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in the field of the training received.
2. The IHO Capacity Building Fund will support the items so agreed and indicated in the relevant Circular Letter or Invitation Letter.
3. Insurances, visa and any other expenses are not covered by the IHO Capacity Building Fund. They are the responsibility of the institution submitting the application.
4. Should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he/she will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. Where the IHO Secretariat is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his/her sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHO.

Date: Signature date	Name: National Hydrographer/authority name
Signature:	

7. The Application Form should be submitted no later than 23 September 2021 using the IHO Online Form System. Alternatively, submissions can be sent via e-mail (cl-lc@iho.int with copy to adcc@iho.int, cba@iho.int, pok@iho.int and infokhoa@korea.kr) or Fax (+ 377 93 10 81 40) using the Annex B template.